

L'industria giapponese dei fasteners in Asia Orientale

1 Scambi tra le associazioni di produttori di fasteners di cinque paesi

Fin dal 2007 si tengono annualmente a rotazione convegni di scambio tra cinque paesi dell'Asia Orientale (Giappone, Taiwan, Corea, Cina e Hong Kong). Nel 2011 il convegno ha avuto luogo in Corea, nel 2012 in Giappone, nel 2013 in Cina, nel 2014 a Taiwan e nel 2015 a Hong Kong. Quest'anno la Corea ospiterà nuovamente l'evento, che l'anno prossimo è previsto in Giappone.

Yoshikazu Oiso

Direttore Generale del
Fasteners Institute of Japan

Managing Director
Fasteners Institute of Japan

Japan's Fastener Industry in Eastern Asia

1. Exchanges among the fastener associations in five regions

Exchange conferences in five regions of Eastern Asia, namely Japan, Taiwan, Korea, China, and Hong Kong, have been held since 2007. In 2011 the conference was held in Korea, in 2012 in Japan, in 2013 in China, in 2014 in Taiwan, and in 2015 in Hong Kong. This year, again, Korea will host the conference, while Japan is scheduled next year.

2. Fastener production, exports, and imports in Eastern Asia

The world's total fastener production is jointly shared by 2/3 by Japan, Korea, Taiwan, and China. China takes up about 40% of this production, and Japan has a share of about 20%. The statistical data concerning production, exports, and imports over the last 7 years (excluding Hong Kong) were distributed at the "5 Region Fastener Association Conference". From these statistics, we can see that Japan and Korea are stagnant, whereas Taiwan and China are expanding. The production value is not reported because it is influenced by currency exchange rates. Domestic demand in Japan remains at the previous levels and exports continue to be relatively slow in pace. Ko-

Five Regions Fastener Association Conference

2015 香港 Hong Kong



Yoshikazu Oiso (a sinistra) riceve un dono commemorativo durante gli incontri del 2015 tenutisi a Hong Kong
A commemorative gift was given at the 2015 Hong Kong talks to Yoshikazu Oiso (on the left)

2. Produzione, esportazioni e importazioni di fasteners in Asia Orientale

La produzione mondiale complessiva di fasteners è per i 2/3 suddivisa tra Giappone, Corea, Taiwan e Cina. Di tale produzione la Cina detiene il 40%, mentre il Giappone ne detiene circa il 20%. I dati statistici relativi alla produzione, alle esportazioni e alle importazioni nell'arco degli ultimi sette anni (con esclusione di Hong Kong) sono stati distribuiti in occasione della "5 Region Fastener Association Conference". Da tali statistiche possiamo rilevare come Giappone e Corea si trovino in una situazione che rimane stagnante, mentre Taiwan e Cina sono invece in espansione. I grafici non riportano il valore della produzione, in quanto quest'ultima è influenzata dall'andamento dei tassi monetari. La domanda interna in Giappone rimane ferma ai livelli precedenti e le esportazioni continuano a procedere a passo lento. La Corea, che è fortemente dipendente dall'andamento dell'industria automobilistica, mantiene le proprie posizioni. Quanto a Taiwan, la cui economia si basa sulle esportazioni, il paese è aiutato dalla ripresa economica degli Stati Uniti. Infine, malgrado la Cina manchi di vitalità e cominci ad apparire i

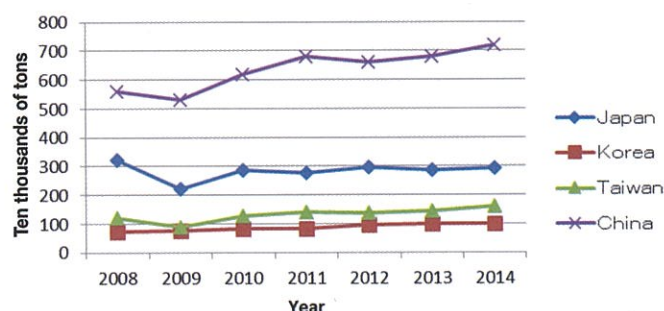


Figura 1: Confronto della produzione
Figure 1: Comparison of production

rea is heavily dependent on the automotive industry trend and continues to keep its previous levels. Since Taiwan's economy is built on exports, the country is helped by the US' economic recovery. However, if China lacks vitality and an economic downward swing is starting to appear, it still holds the position

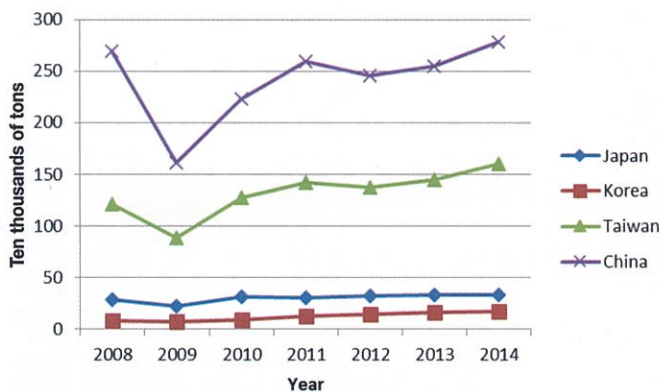


Figura 2: Confronto delle esportazioni
Figure 2: Comparison of exports

primi segni di una curva discendente, essa detiene tuttora il primato di maggior paese produttore di fasteners a livello mondiale.

3. La posizione del Giappone in Asia Orientale

Di questi quattro paesi dell'Asia Orientale, il maggior produttore di fasteners è la Cina, seguita da Giappone, Taiwan e Corea. Non sembra ci siano stati dei cambiamenti di una certa importanza nel corso degli anni. Le previsioni che riguardano le tendenze per il futuro ci dicono che la produzione e i consumi locali saranno danneggiati dall'entrata nel mercato di alcuni paesi in via di sviluppo del sud-est asiatico, quali India, Indonesia, e Vietnam. Dobbiamo anche tener presenti le tendenze di mercato negli Stati Uniti e nei paesi europei, oltre alle ripercussioni sull'economia mondiale del rallentamento del tasso di crescita in Cina. Il governo giapponese si è fatto promotore di un'accelerazione delle strategie per una nuova rivoluzione industriale (v. "robot revolution", IoT, Industry 4.0). Di conseguenza si renderà necessaria un'attenta riflessione di come tutto ciò potrà influenzare anche il settore dei fasteners.

Anche se non limitato all'industria dei fasteners, il successo o il fallimento su questa nuova rivoluzione industriale basata su Internet, determinerà il posizionamento del Giappone non solo in Asia Orientale ma anche nel mondo, e riteniamo che nessuno avrà qualcosa da obiettare sul fatto che d'ora in poi ci troveremo davanti un ambiente competitivo pieno di incertezze. Comunque vada, se il settore dei fasteners in Giappone vuole continuare ad assicurarsi l'attuale posizione, è di vitale importanza che non trascuri di migliorare la propria forza tecnologica.

Il Fasteners Institute of Japan ha prodotto un video (Fig. 4) che intende diffondere e divulgare l'importanza dei fasteners in generale, e quella dell'industria giapponese dei fasteners in particolare.

as the world's biggest fastener producing country.

3. Japan's position in Eastern Asia

Looking at the four regions in Eastern Asia, the major fastener producing country is China, followed by Japan, Taiwan, and Korea. No major changes seem to have occurred throughout this period. Forecasts concerning future trends reveal that local production and local consumption will be affected by the entry of some developing countries in South-East Asia, such as India, Indonesia, and Vietnam, in the market. In addition, we must also consider the market tendencies of the US and the European countries, along with the reverberation of the slowing down of China's growth rate in the world economy. The Japa-

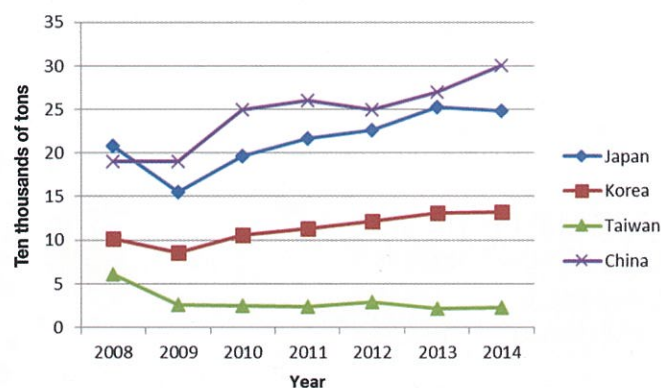


Figura 3: Confronto delle importazioni
Figure 3: Comparison of imports

nese government is promoting an acceleration of the strategies for a new industrial revolution (i.e. robot revolution, IoT, Industry 4.0). As a consequence, a close consideration of how much influence this will have on the fastener industry will become necessary. Though not limited to the fastener industry, the success or failure of the new industrial revolution reliant on the Internet will determine the position of Japan

not only in Eastern Asia, but also in the world, and we believe there is no objection to the fact that an uncertain competitive environment will continue hereafter. Either way, if Japan's fastener industry wants to continue to secure its current position, it is crucial that it does not neglect to improve its technological strength.

The Fasteners Institute of Japan created a video (Figure 4) aimed at spreading and popularizing the importance of fasteners in general, and of the Japanese fastener industry in particular.



Figura 4: Il DVD divulgativo "This world is made with fasteners" (solo in lingua giapponese)

Figure 4: The publicity DVD video "This world is made with fasteners" (only in Japanese)